

Pro Crown®

Seite 2	- de: Gebrauchsanweisung
Page 3	- en: Instructions for use
Page 4	- fr: Manuel d'instruction
Página 5	- es: Instrucciones de uso
Pagina 6	- it: Istruzioni per l'uso
Strana 7	- bs: Uputstvo za upotrebu
Pagină 8	- ro: Instrucțiuni de utilizare
Sayfa 9	- tr: Kullanma kılavuzu
Strona 10	- pl: Instrukcja użytkowania
Стр. 11	- ru: Инструкция по применению
Page 12	- Glossar



We know how

Gebrauchsanweisung

Patientenzielgruppe

Kinder, Jugendliche, Erwachsene und ältere Patienten.

Vorgesehener Anwender

Zahnarzt

Zusammensetzung

Qualitative Angaben:

Ethoxyliertes (2) bis-phenol A dimethacrylat, Aliphatisches Urethandimethacrylat

Quantitative Angaben in % G/G:

Methacrylsäureverbindungen 56 %, Füllstoffe 43 %, Aktivatoren 1 %

Zweckbestimmung des Produkts

Pro Crown® ist ein selbsthärtendes Komposit für die zahnmedizinische Herstellung von provisorischen Kronen und Brücken, Inlays, Onlays und Veneers an Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen und älteren Patienten durch einen Zahnarzt.

Indikationen

Pro Crown® ist ein selbsthärtendes Komposit für die Herstellung von provisorischen Kronen und Brücken, Inlays, Onlays und Veneers.

Kontraindikationen

Nicht bei bekannten Allergien auf Methacrylsäureester einsetzen.

Pro Crown® Provisorien sind für provisorische Versorgungen vorgesehen und nicht als definitive Versorgung zu verstehen.

Leistungsmerkmale des Produkts

Schutz der beschliffenen Zähne vor Hitze, Kälte und Veränderung bis die definitive Arbeit eingesetzt wird.

Klinischer Nutzen

Passgenauigkeit und damit besserer Sitz der definitiven Kronen oder Brücken.

Spezielle Vorsorgemaßnahmen

Keine

Anwendung

Vorbereitung

Situationsabformung:

Zur Erstellung einer provisorischen Krone, Brücke, Inlay oder Onlay können alle üblichen Abformmaterialien verwendet werden. Anstelle einer Abformung kann zur Formgebung eine laborgefertigte Tiefziehschiene oder bei Einzelkronen eine vorgefertigte provisorische Metall- oder Kunststoffkrone verwendet werden. Die Abformung kann vor der Verwendung zur Beseitigung möglicher Unterschnitte und zur Steigerung der Stabilität des Provisoriums ausgeschnitten werden. Zur stegförmigen Verbindung von Pfeilerzähnen bei Lücken kann eine Rille in die Abformung eingeschnitten werden. Im Frontzahnbereich können auch Konfektionszähne vor der Abformung als Platzhalter verwendet werden.

Dosierung und Mischen

Die Pasten werden mittels Doppelkammerspritze 10ml und entsprechenden Mischkanülen 10:1 gemischt und dosiert. Nur die beiliegenden Mischkanülen verwenden!

Applikation

- Verschluss der Doppelkammerspritze abnehmen.
- Stößel in die Doppelkammerspritze verschieben und eine kleine Menge Material ausbringen, bis beide Materialien gleichmäßig gefördert werden. Die ausgebrachte Paste anschließend verworfen.
- Mischkanüle auf die Doppelkammerspritze setzen, Verschluss um 90° im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.
- Material ausdrücken, bis das gemischte Material aus der Kanüle kommt. Das Material benötigt bei aufgesetzter Mischkanüle eine gewisse Zeit zum Ausfließen. Der Materialfluss wird unterbrochen, sobald der Druck auf den Stößel nachlässt.
- Eine etwaserbsengroße Menge Material austragen und werfen. Danach Material weiter ausdrücken und applizieren. Stumpfoberflächen aus Compomeren, kunststoffmodifizierten Glasionomeren oder Kompositen müssen vor der Applikation von Pro Crown® isoliert werden, z. B. mit Vaseline.
- Die getrocknete Abformung, die Tiefziehschiene oder die Konfektionskrone vom Boden beginnend befüllen. Dabei die Spitze der Mischkanüle im Material eingetaucht lassen, um den Einschluss von Luftblasen zu vermeiden.
- Die so befüllte Form muss innerhalb von 45 Sek. mit leichtem Druck in den Mund eingesetzt werden.
- 2 Min. nach Mischbeginn erreicht das Material im Mund eine elastische Konsistenz und muss bis 3 Min. nach Mischbeginn mit der Abformung bzw. der Tiefziehschiene aus dem Mund entnommen werden.
- Den Zustand des Materials anhand der Überschüsse z. B. mit einer Sonde im Mund kontrollieren, damit ein zu starkes Aushärten vor der Entnahme vermieden wird.
- Nach dem Gebrauch die verwendete Mischkanüle nicht abnehmen – sie dient als Verschluss. Vor einer erneuten Anwendung der Doppelkammerspritze die gefüllte Mischkanüle entfernen, die Austrittsöffnungen der Doppelkammerspritze überprüfen, um sicherzustellen, dass kein polymerisiertes Material die Öffnungen verschließt. Evtl. verstopfte Öffnungen freilegen und eine kleine Menge Material ausbringen, bis beide Materialien gleichmäßig gefördert werden.
- Neue Mischkanüle aufsetzen und wie oben beschrieben fortfahren.

Ausarbeitung

- Die Inhibitionsschicht nach vollständiger Aushärtung des Materials z. B. mit Alkohol vollständig entfernen.
- Nach vollständiger Aushärtung kann das Provisorium z. B. mit kreuzverzahnten Fräsen und Polierern ausgearbeitet werden.

Reinigung

- Falls erforderlich, kann Pro Crown® mit den üblichen Mitteln gereinigt werden.

Individualisierung/Formkorrektur

Bei Verwendung eines Füllungs-Komposites in Verbindung mit Pro Crown® ist für die Individualisierung bzw. Formkorrektur der Einsatz eines Bondings grundsätzlich nicht notwendig. Bei anderen Produkten bitte die jeweilige Gebrauchsinformation beachten.

Zementierung

- Mögliche Isolierreste auf dem Stumpf vor der provisorischen Befestigung entfernen.
- Zur Zementierung können übliche provisorische Befestigungsmaterialien verwendet werden.
- Reste von eugenolhaltigen, provisorischen Zementen können die Aushärtung von Kompositzementen für die spätere definitive Befestigung beeinträchtigen. Bei der geplanten Verwendung von Komposit-Zementen wird daher die Verwendung eines eugenolfreien provisorischen Zementes empfohlen.

Nach der Zementierung

- Den Sulkus und die umliegenden Bereiche sorgfältig überprüfen und ggf. zurückgebliebene Reste des Provisorienmaterials oder des Zements entfernen.

Reparatur

- Die Bruchstelle aufrauen und an den angrenzenden Bereichen mechanische Retentionen schaffen.
- Mit Alkohol reinigen und anschließend mit Luft trocknen.
- Neu angefertigte Restaurationen mit Pro Crown® oder einem fließfähigen, lichthärtenden Füllungs-Komposit zusammenfügen oder ergänzen.
- Bestehende Restaurationen mit Pro Crown® oder der Kombination aus einem fließfähigen, lichthärtenden Füllungs-Komposit und einem Bonding zusammenfügen oder ergänzen.
- Pro Crown® oder das Komposit entsprechend der zugehörigen Gebrauchsinformation aushärten.
- Nach dem Aushärten wie gewohnt ausarbeiten.

Technische Daten

Verarbeitungs- und Abbindezeiten, Verarbeitungszeit: ca. 60 Sek., Abbindezeit: ca. 5 Min.

Hinweis

Die Verarbeitungszeiten gelten für Produkte, die bei einer Raumtemperatur von ca. 22 °C-23 °C und 50 % rel. Luftfeuchte gelagert und verarbeitet wurden. Höhere Temperaturen verkürzen und niedrigere Temperaturen verlängern diese Zeiten.

Warnhinweise

Restrisiken

Nicht bei bekannten Allergien auf Methacrylsäureester einsetzen. Bei empfindlichen Personen können allergische Reaktionen auf das Produkt nicht ausgeschlossen werden. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich. Pro Crown® Provisorien sind für provisorische Versorgungen vorgesehen und nicht als definitive Versorgung zu verstehen. Überreste von Materialien auf Methacrylat-Basis können das Abbindeverhalten von Silikonabform- und Bisregistriermaterialien verändern. Falls vorher eine Restauration hergestellt wurde, die Präparation und umliegendes Gewebe vor der Abformung sorgfältig mit alkoholgetränkter Gaze und Wasserspray reinigen. Eugenolhaltige provisorische Befestigungszemente können die Abbindung von definitiven Komposit-Zementen inhibieren, die eventuell später bei der definitiven Befestigung zum Einsatz kommen.

Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen sind nicht bekannt.

Wechselwirkungen

Eine Wechselwirkung des Produktes mit anderen Medizinprodukten ist nicht bekannt.

Lagerung

Das Produkt sollte zwischen 0°C - 22°C gelagert werden. Trocken, vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren, extreme Temperaturbereiche vermeiden. Nicht im Kühlschrank lagern.

Mindesthaltbarkeit

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Varianten

[REF]WP4089, A1, 1x 10ml Doppelkammerspritze + Mischkanülen
[REF]WP4046, A2, 1x 10ml Doppelkammerspritze + Mischkanülen
[REF]WP4357, A3, 1x 10ml Doppelkammerspritze + Mischkanülen
[REF]WP4097, Bleach, 1x 10ml Doppelkammerspritze + Mischkanülen

Entsorgung

Ausgehärtete Reste können dem Hausmüll zugeführt werden.

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Made in Germany



H315 verursacht Hautreizungen
H319 verursacht schwere Augenreizungen
H317 kann allergischen Hautreaktionen verursachen

0482

10.06.2025
2025-REV-006

Instructions for use

Patient target group

Children, adolescents, adults and older patients

Intended user

Dentist

Composition

Qualitative data:

Ethoxylated (2) bis-phenol A dimethacrylate, aliphatic urethane dimethacrylate

Quantitative data in % G/G:

Methacrylic acid compounds 56 %, fillers 43 %, activators 1 %

Intended purpose of the product

Pro Crown® is a self-curing composite for the dental fabrication of temporary crowns and bridges, inlays, onlays and veneers on children, adolescents, adults and elderly patients by a dentist.

Indications

Pro Crown® is a self-curing composite for the fabrication of temporary crowns and bridges, inlays, onlays and veneers.

Contraindications

Do not use in case of known allergies to methacrylic acid esters.

Pro Crown® temporary restorations are intended for temporary use and are not to be understood as definitive restorations.

Performance characteristics of the product

Protection of the ground teeth from heat, cold and changes until the final work is inserted.

Clinical benefit

Accurate fit and therefore a better fit of the final crowns or bridges.

Specific precautions

None

ApplicationPreparation

Situation impression:

All standard impression materials can be used to create a temporary crown, bridge, inlay or onlay. Instead of an impression, a laboratory-fabricated, thermoformed splint or, in the case of single crowns, a prefabricated, temporary metal or plastic crown can be used for the impression. The impression can be cut out before use to eliminate possible undercuts and increase the stability of the temporary restoration. A groove can be cut into the impression for the bar-shaped connection of abutment teeth in the case of gaps. In the anterior region, prefabricated teeth can also be used as placeholders before the impression is taken.

Dispensing and mixing

The pastes are mixed and dispensed using a 10 ml double-chamber syringe and corresponding 10:1 mixing cannulas. Only use the enclosed mixing cannulas!

Application

- Remove the cap from the double-chamber syringe.
- Push the plunger into the double-chamber syringe and dispense a small amount of material until both materials are conveyed evenly. Then discard the dispensed paste.
- Place the mixing cannula on the double-chamber syringe, and turn the cap 90° clockwise until it clicks into place.
- Squeeze out the material until the mixed material comes out of the mixing cannula. The material needs a certain amount of time to flow out when the mixing cannula is attached. The material flow is interrupted as soon as the pressure on the plunger decreases.
- Remove a pea-sized amount of material and discard. After that, continue to squeeze out the material and apply it. Die surfaces made of compomers, resin-modified glass ionomers or composites must be isolated before applying Pro Crown®, e.g. with petroleum jelly.
- Fill the dried impression, thermoforming tray or prefabricated crown starting from the bottom. Keep the tip of the mixing cannula immersed in the material to prevent air bubbles from being trapped.
- The filled mould must be inserted into the mouth with light pressure within 45 seconds.
- 2 minutes after the start of mixing, the material reaches an elastic consistency in the mouth and must be removed from the mouth 3 minutes after the start of mixing with the impression or thermoforming tray.
- Check the condition of the material based on the excess, e.g. with a probe in the mouth, to avoid excessive hardening before removal.
- Do not remove the mixing cannula after use – it serves as a seal. Before using the double-chamber syringe again, remove the filled mixing cannula and check the outlet openings of the double-chamber syringe to ensure that no polymerised material is blocking the openings. Unblock any blocked openings and spread a small amount of material until both materials are conveyed evenly.
- Attach a new mixing cannula and continue as described above.

Preparation

- Completely remove the inhibition layer after the material has fully cured, e.g. with alcohol.
- After complete curing, the temporary restoration can be finished, e.g. with cross-cut milling and polishing.

Cleaning

- If necessary, Pro Crown® can be cleaned with the usual cleaning agents.

Individualisation/form correction

When using a filling composite in combination with Pro Crown®, the use of a bonding agent is generally not necessary for individualisation or form correction. For other products, please refer to the respective instructions for use.

Cementation

- Remove any insulation residue on the die before temporary fixation.
- Standard temporary bonding materials can be used for cementation.
- Residues of temporary cements containing eugenol may impair the curing of composite cements for subsequent permanent cementation. The use of an eugenol-free temporary cement is therefore recommended for the planned use of composite cements.

After cementation

- Carefully check the sulcus and the surrounding areas and remove any remaining temporary material or cement.

Repair

- Roughen the fracture site and create mechanical retention in the neighbouring areas.
- Clean with alcohol and then dry with air.
- Join or supplement newly fabricated restorations with Pro Crown® or a flowable, light-curing restorative composite.
- Join or supplement existing restorations with Pro Crown® or the combination of a flowable, light-curing restorative composite and a bonding agent.
- Pro Crown® or cure the composite according to the corresponding instructions for use.
- After hardening, finish as usual.

Technical data

Processing and setting times, processing time: approx. 60 sec., setting time: approx. 5 min.

Note

The processing times apply to products that have been stored and processed at a room temperature of 22 °C-23 °C and 50 % relative humidity.

Higher temperatures shorten and lower temperatures lengthen these times.

Warnings**Residual risks**

Do not use in case of known allergies to methacrylic acid esters. Allergic reactions to the product cannot be ruled out in sensitive persons. May cause sensitisation by skin contact. Pro Crown® temporary restorations are intended for temporary use and are not to be understood as definitive restorations. Residues of methacrylate-based materials can change the setting behaviour of silicone impression and bite registration materials. If a restoration was fabricated previously, carefully clean the preparation and surrounding tissue with alcohol-soaked gauze and water spray before taking the impression. Temporary bonding cements containing eugenol can inhibit the setting of permanent composite cements, which may be used later for permanent bonding.

May cause sensitisation by skin contact.

Side effects

No undesirable side effects are known.

Interactions

The product is not known to interact with other medical devices.

Storage

The Product should be stored between 0° C - 22°C. Store in a dry place, protected from sunlight, avoid extreme temperatures. Do not store in the refrigerator.

Minimum shelf life

Do not use after the expiry date.

Variants

[REF]WP4089, A1, 1x 10 ml double-chamber syringe + mixing cannulas

[REF]WP4046, A2, 1x 10 ml double-chamber syringe + mixing cannulas

[REF]WP4357, A3, 1x 10 ml double-chamber syringe + mixing cannulas

[REF]WP4097, bleach, 1x 10 ml double chamber syringe + mixing cannulas

Disposal

Hardened residues can be disposed of with household waste.

All serious incidents related to the device shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or the patient is established.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Made in Germany



H315 Causes skin irritation
H319 Causes serious eye irritation
H317 May cause an allergic skin reaction

0482

10.06.2025
2025-REV-006

Manuel d'instruction

Groupe cible de patients

Enfants, adolescents, adultes et patients âgés.

Utilisateurs visés

Dentiste

Composition

Données qualitatives :
diméthacrylate de bisphénol A éthoxylé (2), diméthacrylate d'uréthane aliphatique

Données quantitatives en % p/p :

Dérivé méthacrylique 56 %, matières de remplissage 43 %, activateurs 1 %

Utilisation conforme du produit

Pro Crown® est un composite autodurcissant pour la fabrication dentaire de couronnes et ponts, inlays (implants), onlays et facettes provisoires sur des enfants, adolescents, adultes et patients âgés par un dentiste.

Indications

Pro Crown® est un composite autodurcissant pour la fabrication de couronnes et ponts, inlays (implants), onlays et facettes provisoires.

Contre-indications

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue aux esters méthacryliques.

Les solutions provisoires Pro Crown® sont prévues pour des soins provisoires et non définitifs.

Caractéristiques de performance du produit

Protection des dents meulées de la chaleur, du froid et de modifications jusqu'à la réalisation du travail définitif.

Bénéfices cliniques

Adaptabilité et ainsi meilleur maintien des couronnes ou ponts définitifs.

Mesures de précaution particulières

Aucune

Utilisation**Préparation**

Empreintes de situation :

Tous les matériaux d'empreinte usuels peuvent être utilisés pour la réalisation d'une couronne, d'un point, d'un inlay ou onlay provisoire. Au lieu d'une empreinte, une gouttière thermoformée fabriquée en laboratoire peut être utilisée pour le modelage ou pour les couronnes individuelles, une couronne en métal ou plastique préfabriquée provisoire peut être utilisée. L'empreinte peut être découpée avant utilisation pour éliminer les éventuelles contre-dépouilles et augmenter la stabilité de la prothèse provisoire. Il est possible de découper une rainure dans l'empreinte pour relier les dents piliers en forme de barre en cas d'édentement. Dans la zone de dentition antérieure, il est également possible d'utiliser des dents artificielles avant l'empreinte comme substitut.

Dosage et mélange

Les pâtes sont mélangées et dosées à 10:1 à l'aide d'une seringue à réservoir double de 10 ml et des embouts mélangeurs correspondants. Utiliser uniquement les embouts mélangeurs fournis !

Application

- Retirer le bouchon de la seringue à réservoir double.
- Avancer le poussoir dans la seringue à réservoir double et faire ressortir une petite quantité de substance jusqu'à ce que les deux substances soient extraites de façon égale. Jeter ensuite la pâte appliquée.
- Placer l'embout mélangeur sur la seringue à réservoir double en tournant à 90° dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Presser la substance jusqu'à ce que la substance mélangée sorte de l'embout. Une fois l'embout mélangeur enclenché, la substance a besoin d'un certain temps pour sortir. Le débit de la substance s'interrompt dès que la pression sur le poussoir diminue.
- Sortir et jeter une quantité de substance environ équivalente à un petit pois. Ensuite, presser de nouveau la substance et appliquer. Avant l'application de Pro Crown®, les surfaces de souches en compomères, verre ionomère modifié au plastique ou composites doivent être isolés, p. ex. avec de la vaseline.
- Remplir l'empreinte séchée, la gouttière thermoformée ou la couronne de confection en commençant par le fond. Laisser alors la pointe de l'embout mélangeur plongé dans la substance pour éviter la formation de bulles d'air.
- La forme ainsi remplie doit être placée dans la bouche sous 45 sec. avec une légère pression.
- 2 min. après le début du mélange, la substance obtient une consistance élastique dans la bouche et doit être retirée jusqu'à 3 min. après le début du mélange avec l'empreinte ou la gouttière thermoformée de la bouche.
- Contrôler l'état de la substance à l'aide des surplus p. ex. avec une sonde dans la bouche pour éviter un durcissement trop important avant le retrait.
- Après l'utilisation, ne pas retirer l'embout mélangeur utilisé : il sert de bouchon. Avant une nouvelle utilisation de la seringue à réservoir double, retirer l'embout mélangeur, vérifier les ouvertures de sortie de la seringue à réservoir double pour assurer qu'aucune substance polymérisée n'obstrue les ouvertures. Dégager les ouvertures obstruées si nécessaire et faire sortir une petite quantité de substance jusqu'à ce que les deux substances soient extraites de façon égale.
- Placer un nouvel embout mélangeur et procéder comme décrit précédemment.

Préparation

- Retirer complètement la couche d'inhibition après un durcissement complet de la substance, p. ex. avec de l'alcool.
- Après un durcissement complet, la prothèse provisoire peut être retravaillée, p. ex. avec Un fraiseage ou un polissage à denture alternée.

Nettoyage

- Si nécessaire, Pro Crown® peut être nettoyé avec les moyens usuels.

Personnalisation/correction de la forme

En cas d'utilisation d'un composite de remplissage associé à Pro Crown®, l'utilisation d'un collage n'est en principe pas nécessaire pour la personnalisation ou la correction de la forme. Avec les autres produits, veuillez respecter les informations d'utilisation correspondantes.

Scellement

- Retirer les éventuels restes d'isolation de la souche avant la fixation provisoire.
- Les substances de scellement usuelles peuvent être utilisées pour le scellement.
- Les restes de scellements provisoires contenant de l'eugénol peuvent nuire au durcissement de scellements composites lors de la fixation définitive ultérieure. Lors de l'utilisation prévue de scellements composites, il est ainsi recommandé d'utiliser un scellement provisoire exempt d'eugénol.

Après le scellement

- Vérifier soigneusement le sulcus et les zones environnantes et, si nécessaire, retirer les restes de substance de la prothèse provisoire ou du scellement.

Réparation

- Granuler le point de rupture et créer des rétentions mécaniques dans les zones adjacentes.
- Nettoyer à l'alcool et sécher avec de l'air.
- Assembler ou compléter les nouvelles restaurations effectuées avec Pro Crown® ou un composite de remplissage fluide photodurcissable.
- Assembler ou compléter les restaurations existantes avec Pro Crown® ou la combinaison d'un composite de remplissage fluide photodurcissable et d'un collage.
- Faire durcir Pro Crown® ou le composite conformément aux informations d'utilisation correspondantes.
- Après le durcissement, retravailler comme d'habitude.

Caractéristiques techniques

Temps de traitement et de prise Temps de traitement : env. 60 sec., Temps de prise : env. 5 min.

Remarque

Les temps de traitement s'appliquent aux produits ayant été stockés et traités à une température ambiante de 22 °C-23 °C et une humidité relative de 50 %. Les températures plus élevées raccourcissent et les températures plus basses rallongent ces temps.

Avertissements**Risques résiduels**

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue aux esters méthacryliques. Chez les personnes sensibles, des réactions allergiques ne peuvent être exclues pour ce produit. Sensibilisation possible par contact cutané. Les solutions provisoires Pro Crown® sont prévues pour des soins provisoires et non définitifs. Les restes de substances à base de méthacrylate peuvent modifier le comportement de liaison de substances d'empreinte et d'enregistrement de l'occlusion en silicone. Dans le cas où une restauration a été réalisée au préalable, nettoyer soigneusement la préparation et le tissu environnant avant l'empreinte à l'aide de gaze imbibée d'alcool et d'un vaporisateur d'eau. Les scellements de fixation provisoires contenant de l'eugénol peuvent inhiber la liaison des scellements composites définitifs éventuellement utilisés ultérieurement pour la fixation définitive.

Sensibilisation possible par contact cutané.

Effets secondaires

Des effets secondaires indésirables ne sont pas connus.

Interactions

Aucune interaction du produit avec d'autres produits médicaux n'est encore connue.

Stockage

Le produit doit être conservé entre 0° C et 22°C. Conserver au sec et à l'abri de la lumière du soleil, éviter des plages de température extrêmes. Ne pas stocker au réfrigérateur.

Durée de conservation minimale

Ne pas utiliser après l'expiration de la date limite.

Variantes

[REF]WP4089, A1, seringue à réservoir double 1x 10 ml + embouts mélangeurs
[REF]WP4046, A2, seringue à réservoir double 1x 10 ml + embouts mélangeurs
[REF]WP4357, A3, seringue à réservoir double 1x 10 ml + embouts mélangeurs
[REF]WP4097, Bleach, seringue à réservoir double 1x 10 ml + embouts mélangeurs

Élimination

Les restes durcis peuvent être jetés avec les déchets ménagers.

Tout incident grave lié au dispositif doit être notifié au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 41 23/9225-0
Fax: +(49) 41 23/9225-48

www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 41 23/9228-0
Fax: +(49) 41 23/9228-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



H315 provoque des irritations cutanées
H319 provoque de graves irritations oculaires
H317 peut provoquer des réactions allergiques cutanées

Made in Germany



0482

10.06.2025
2025-REV-006

Instrucciones de uso

Grupo objetivo de pacientes

Niños, adolescentes, adultos y ancianos.

Usuarios previstos

Dentistas

Composición

Datos cualitativos:

Bisfenol A dimetacrilato etoxilado (2), dimetacrilato de uretano alifático

Datos cuantitativos en % G/G:

Compuestos de ácido metacrílico 56 %, rellenos 43 %, activadores 1 %

Finalidad del producto

Pro Crown® es un compuesto autopolimerizable con la que un dentista puede elaborar coronas y puentes provisionales, inlays, onlays y carillas en niños, adolescentes, adultos y ancianos.

Indicaciones

Pro Crown® es un compuesto autopolimerizable para la fabricación de coronas y puentes provisionales, inlays, onlays y carillas.

Contraindicaciones

No utilizar en caso de alergias conocidas al éster de ácido metacrílico.

Las soluciones provisionales Pro Crown® están previstas para el uso temporal y no definitivo.

Características del producto

Protección de los dientes tallados frente al calor, frío y cambios hasta haberse completado el trabajo definitivo.

Uso clínico

Ajuste preciso y mejor posición de las coronas o puentes definitivos.

Medidas preventivas especiales

Ninguna

Aplicación**Preparación**

Impresión dental de la situación:

Para elaborar una corona, puente, inlay o onlay provisionales es posible utilizar todos los materiales de impresión dental habituales. En lugar de una impresión dental, para el molde se puede utilizar una férula de embutición profunda fabricada en laboratorio o, para las coronas individuales, una corona metálica o plástica provisional prefabricada. La impresión dental puede recortarse antes de su uso para eliminar posibles socavados y para aumentar la estabilidad de la solución provisional. Para la unión en forma de puente de dientes pilares cuando existen huecos se puede recortar una ranura en la impresión dental. En la zona anterior del diente también pueden emplearse dientes provisionales antes de la impresión dental para llenar el espacio.

Dosificación y mezcla

Las pastas se mezclan y dosifican mediante una jeringa de doble cámara de 10 ml y las cánulas de mezcla correspondientes en proporción 10:1: ¡Utilizar únicamente las cánulas de mezcla suministradas!

Aplicación

- Retirar el bloqueo de la jeringa de doble cámara.
- Desplazar hacia adelante el émbolo de la jeringa de doble cámara y extraer una pequeña cantidad de material hasta que ambos materiales salgan de manera homogénea. A continuación, desechar la pasta extraída.
- Colocar la cánula de mezcla en la jeringa de doble cámara y girar el bloqueo 90° en sentido horario hasta que encaje.
- Empujar el material hasta que el material mezclado salga de la cánula. Con la cánula de mezcla colocada, el material necesita un poco de tiempo para empezar a salir. El flujo de material de interrumpirá en cuanto se elimine la presión sobre el émbolo.
- Tomar una cantidad de material del tamaño de un guisante y desechar. A continuación, continuar empujando el material y aplicar. Las superficies de los muñones de compómeros, ionómeros de vidrio modificados artificialmente o composite deben aislarse antes de aplicar el Pro Crown®, p. ej., con vaselina.
- Llenar la impresión dental seca, la férula de embutición profunda o la corona provisional empezando por el fondo. Para ello, dejar sumergida la punta de la cánula de mezcla en el material para evitar la formación de burbujas de aire.
- El molde relleno de esta manera debe colocarse dentro de la boca en los siguientes 45 s y aplicarle una ligera presión.
- 2 min después del inicio de la mezcla, el material obtendrá en la boca una consistencia elástica y debe extraerse de la misma transcurridos 3 min desde el inicio de la mezcla con la impresión dental o la férula de embutición profunda.
- Revisar el estado del material a partir de los restos, p. ej., con una sonda en la boca, para evitar un endurecimiento excesivo antes de la extracción.
- Después del uso, no extraer la cánula de mezcla utilizada, pues sirve como tapón. Antes de volver a utilizar la jeringa de doble cámara, desmontar la cánula de mezcla llena, comprobar los orificios de salida de la jeringa de doble cámara para garantizar que ningún material polimerizado obstruya los orificios. Liberar posibles orificios obstruidos y sacar una pequeña cantidad de material hasta que ambos materiales salgan de manera homogénea.
- Colocar una cánula de mezcla nueva y proceder como se describe anteriormente.

Elaboración

- Eliminar completamente la capa de inhibición tras el endurecimiento completo del material, p. ej., con alcohol.
- Tras el endurecimiento completo, la solución provisional puede eliminarse con fresas y abrillantadores con dentado en cruz.

Limpieza

- Si fuera necesario, Pro Crown® puede limpiarse con los medios habituales.

Personalización/corrección de forma

Si se utiliza un composite de relleno en combinación con Pro Crown®, no se requiere el uso de un bonding para la personalización o corrección de forma. Observar las instrucciones de uso correspondiente de otros productos.

Cementación

- Eliminar los posibles restos aislados en el muñón antes de la fijación provisional.
- Para la cementación pueden utilizarse los materiales de fijación provisional habituales.
- Los restos de cementos temporales con contenido en eugenol pueden afectar al endurecimiento de los cementos de composite para la fijación definitiva posterior. En caso de una utilización prevista de cementos de composite, por consiguiente, se recomienda utilizar un cemento provisional sin eugenol.

Tras la cementación

- Comprobar el surco y la zona circundante cuidadosamente y, en caso necesario, eliminar los restos presentes de material provisional o del cemento.

Reparación

- Raspar las zonas de rotura y obtener retenciones mecánicas en las zonas contiguas.
- Limpiar con alcohol y, a continuación, secar con aire.
- Junta o añadir nuevas restauraciones a medida con Pro Crown® o con un composite de relleno líquido fotopolimerizable.
- Junta o añadir restauraciones existentes con Pro Crown® o la combinación de un composite de relleno líquido fotopolimerizable y un bonding.
- Dejar endurecer Pro Crown® o el composite según la información de uso pertinente.
- Retocar como de costumbre tras el endurecimiento.

Datos técnicos

Tiempos de aplicación y secado, tiempo de aplicación: aprox. 60 s, tiempo de secado: aprox. 5 min.

Nota

Los tiempos de aplicación son válidos para productos almacenados y aplicados a una temperatura ambiente de 22 °C-23 °C y con un 50 % de humedad relativa. Una temperatura superior reduce los tiempos, mientras que una temperatura inferior los prolonga.

Advertencias**Riesgos residuales**

No utilizar en caso de alergias conocidas al éster de ácido metacrílico. En caso de personas sensibles, no se pueden descartar reacciones alérgicas al producto. Es posible la sensibilización con el contacto con la piel. Las soluciones provisionales Pro Crown® están previstas para el uso temporal y no definitivo. Los restos de materiales con base de metacrilato pueden modificar el comportamiento de secado de materiales de impresión de silicona y para el registro de la mordida. Si anteriormente se elaboró una restauración, la preparación y el tejido circundante debe limpiarse antes de la impresión dental con gasas empapadas en alcohol y agua pulverizada. Los cementos de fijación provisional que contienen eugenol pueden inhibir el secado de determinados composites de cementos que se utilicen en el paso posterior de la fijación definitiva.

Es posible la sensibilización con el contacto con la piel.

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios indeseables.

Interacciones

No se conoce ninguna interacción del producto con otros productos sanitarios.

Almacenamiento

El producto debe almacenarse entre 0° C y 22°C. Almacenar en un lugar seco y protegido de la radiación solar, evitando oscilaciones extremas de temperatura. No almacenar en el frigorífico

Vida útil

No utilizar después de la fecha de caducidad.

Variantes

[REF]WP4089, A1, 1x 10ml jeringa de cámara doble + cánulas de mezcla
[REF]WP4046, A2, 1x 10ml jeringa de cámara doble + cánulas de mezcla
[REF]WP4357, A3, 1x 10ml jeringa de cámara doble + cánulas de mezcla
[REF]WP4097, Bleach, 1x 10ml jeringa de cámara doble + cánulas de mezcla

Eliminación

Los restos endurecidos pueden depositarse en la basura común.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto se comunicará al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 41 23/9225-0
Fax: +(49) 41 23/9225-48

www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 41 23/9228-0
Fax: +(49) 41 23/9228-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



H315 causa irritaciones cutáneas
H319 causa irritaciones oculares graves
H317 puede ocasionar reacciones cutáneas alérgicas

Made in Germany



0482

10.06.2025
2025-REV-006

Istruzioni per l'uso

Gruppo di pazienti target

Bambini, adolescenti, adulti e anziani.

Utilizzatore previsto

Dentista

Composizione

Dati qualitativi:

dimetacrilato di (2) bisfenolo A etossilato, dimetacrilato di uretano alifatico

Dati quantitativi in % G/G:

composti di acido metacrilico 56%, cariche 43%, attivatori 1%

Destinazione d'uso del prodotto

Pro Crown® è un composito autopolimerizzante per la realizzazione odontoiatrica di corone e ponti provvisori, inlay, onlay e faccette su pazienti pediatrici adolescenti, adulti e anziani da parte di un dentista.

Indicazioni

Pro Crown® è un composito autopolimerizzante per la realizzazione di corone e ponti provvisori, inlay, onlay e faccette.

Controindicazioni

Non utilizzare in caso di allergie note agli esteri dell'acido metacrilico.

I provvisori Pro Crown® sono destinati a restauri temporanei e non devono essere intesi come restauri definitivi.

Caratteristiche del prodotto

Proteggere i denti rettificati dal calore, dal freddo e dai cambiamenti fino al posizionamento del restauro definitivo.

Benefici clinici

Adattamento accurato e quindi migliore delle corone o dei ponti definitivi.

Precauzioni speciali

Nessuna

Modalità d'usoPreparazione

Impronta situazionale:

tutti i materiali da impronta standard possono essere utilizzati per creare una corona, un ponte, un inlay o un onlay provvisorio. Al posto dell'impronta, è possibile utilizzare una stecca termoformata realizzata in laboratorio o, nel caso di corone singole, una corona provvisoria prefabbricata in metallo o plastica da modellare. L'impronta può essere tagliata prima dell'uso per eliminare eventuali sottosquadrature e aumentare la stabilità del restauro provvisorio. Nell'impronta è possibile ricavare una scanalatura per il collegamento a barra dei denti pilastro in caso di spaziature. Nella parte anteriore, i denti prefabbricati possono essere usati come segnaposto prima della presa dell'impronta.

Dosaggio e miscelazione

Le paste vengono miscelate e dispensate utilizzando una siringa a doppia camera da 10 ml e le relative cannule di miscelazione 10:1. Utilizzare esclusivamente le cannule di miscelazione in dotazione!

Applicazione

- Rimuovere il cappuccio dalla siringa a doppia camera.
- Spingere lo stantuffo nella siringa a doppia camera e dosare una piccola quantità di materiale finché entrambi i materiali non vengono erogati in modo uniforme. Gettare quindi la pasta erogata.
- Posizionare la cannula di miscelazione sulla siringa a doppia camera e ruotare il tappo di 90° in senso orario finché non scatta in posizione.
- Spremere il materiale finché il materiale miscelato non esce dalla cannula. Il materiale necessita di un certo tempo per fuoriuscire quando la cannula di miscelazione è in posizione. Il flusso di materiale si interrompe non appena si rilascia la pressione sullo stantuffo.
- Scaricare e scartare una quantità di materiale delle dimensioni di un pisellino. Quindi continuare a spremere il materiale e applicarlo. Le superfici dei monconi in compomeri, vetroionomeri modificati con resina o compositi devono essere isolate prima dell'applicazione di Pro Crown®, ad esempio con vaselina.
- Riempire l'impronta essiccata, il vassoio di termoformatura o la corona prefabbricata partendo dal basso. Mantenere la punta della cannula di miscelazione immersa nel materiale per evitare che le bolle d'aria rimangano intrappolate.
- Lo stampo così riempito deve essere inserito in bocca con una leggera pressione entro 45 secondi.
- 2 minuti dopo l'inizio della miscelazione, il materiale raggiunge una consistenza elastica in bocca e deve essere rimosso dalla bocca 3 minuti dopo l'inizio della miscelazione con l'impronta o il portaoggetti per termoformatura.
- Controllare le condizioni del materiale in base all'accesso, ad esempio con una sonda in bocca per evitare un eccessivo indurimento prima della rimozione.
- Non rimuovere la cannula di miscelazione dopo l'uso: sarà usata come tappo. Prima di riutilizzare la siringa a doppia camera, rimuovere la cannula di miscelazione riempita e controllare le aperture di uscita della siringa a doppia camera per assicurarsi che il materiale polimerizzato non ostruisca le aperture. Sbloccare le aperture ostruite e dispensare una piccola quantità di materiale fino a quando entrano i materiali vengono erogati in modo uniforme.
- Inserire una nuova cannula di miscelazione e continuare come descritto sopra.

Preparazione

- Rimuovere completamente lo strato di inibizione dopo la completa polimerizzazione del materiale, ad esempio usando dell'alcol.
- Dopo la completa polimerizzazione, il restauro provvisorio può essere rifinito, ad esempio con frese e lucidatrici.

Pulizia

- Se necessario, Pro Crown® può essere pulito con comuni detergenti.

Individualizzazione/correzione della forma

Quando si utilizza un composito da restauro in combinazione con Pro Crown®, in genere non occorre usare un agente adesivo per l'individualizzazione o la correzione della forma. Per altri prodotti, osservare le rispettive istruzioni per l'uso.

Cementazione

- Rimuovere eventuali residui di isolamento sul moncone prima della cementazione provvisoria.
- Per la cementazione si possono impiegare i materiali da cementazione provvisori standard.
- I residui di cementi provvisori contenenti eugenolo possono compromettere l'indurimento dei cementi compositi per la successiva cementazione definitiva. Si raccomanda pertanto l'uso di un cemento provvisorio privo di eugenolo per l'uso riacquatico di cementi compositi.

Dopo la cementazione

- Controllare attentamente il solco e le aree circostanti e rimuovere eventuali residui di materiale o cemento provvisorio.

Riparazione

- Irruvidire il sito di frattura e creare una ritenzione meccanica nelle aree circostanti.
- Pulire con alcol e asciugare con aria.
- Unire o integrare i restauri appena realizzati con Pro Crown® o con un composito da restauro fluido e fotopolimerizzabile.
- Unire o integrare i restauri esistenti con Pro Crown® o con la combinazione di un composito da restauro fluido e fotopolimerizzabile e un agente adesivo.
- Polimerizzare Pro Crown® o il composito secondo le rispettive istruzioni per l'uso.
- Dopo la polimerizzazione, rifinire come di consueto.

Dati tecnici

Tempi di lavorazione e di indurimento, tempo di lavorazione: circa 60 sec., tempo di indurimento: circa 5 min.

Nota

I tempi di lavorazione si riferiscono a prodotti conservati e lavorati a una temperatura ambiente di 22 °C-23 °C e con un'umidità relativa del 50%. Temperature più elevate accorciano questi tempi e le temperature più basse, invece, li prolungano.

Avvertenze**Rischi residui**

Non utilizzare in caso di allergie note agli esteri dell'acido metacrilico. Non è possibile escludere reazioni allergiche al prodotto in persone sensibili. Possibile sensibilizzazione tramite contatto con la pelle. I provvisori Pro Crown® sono destinati a restauri temporanei e non devono essere intesi come restauri definitivi. I residui di materiali a base di metacrilato possono modificare il comportamento di presa dei materiali per impronta e registrazione dell'impronta del morso in silicone. Se un restauro è stato realizzato in precedenza, prima di prendere l'impronta pulire accuratamente la preparazione e il tessuto circostante con una garza imbevuta di alcol e acqua spray. I cementi provvisori contenenti eugenolo possono inibire la presa dei cementi compositi permanenti che possono essere utilizzati successivamente per la cementazione definitiva.

Possibile sensibilizzazione tramite contatto con la pelle.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali indesiderati.

Interazioni

Non sono note interazioni del prodotto con altri dispositivi medici.

Conservazione

Il prodotto deve essere conservato tra 0° C e 22°C. Conservare in un luogo asciutto, al riparo dalla luce solare, evitando temperature estreme. Non conservare in frigorifero.

Durata minima

Non usare dopo la data di scadenza.

Varianti

[REF]WP4089, A1, 1x siringa a doppia camera da 10 ml + cannule di miscelazione
[REF]WP4046, A2, 1x siringa a doppia camera da 10 ml + cannule di miscelazione
[REF]WP4357, A3, 1x siringa a doppia camera da 10 ml + cannule di miscelazione
[REF]WP4097, Bleach, 1x siringa a doppia camera da 10 ml + cannule di miscelazione

Smaltimento

I residui induriti possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al prodotto deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: + (49) 41 23/9225-0
Fax: + (49) 41 23/9225-48

www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: + (49) 41 23/9228-0
Fax: + (49) 41 23/9228-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



H315 provoca irritazioni cutanee
H319 provoca gravi irritazioni oculari
H317 può provocare gravi irritazioni cutanee

Made in Germany



0482

10.06.2025
2025-REV-006

Uputstvo za upotrebu

Ciljna grupa pacijenata

Djeca, adolescenti, odrasli i stariji pacijenti.

Predviđeni korisnik

Zubar

Kompozicija

Kvalitativne informacije:

Etoksilirani (2)bis-fenol A dimetakrilat, alifatski uretan dimetakrilat

Kvantitativne informacije u % w/g:

Jedinjenja metakrilne kiseline 56%, punila 43%, aktivatori 1%

Namjena proizvoda

Pro Crown® je samostvrdnjavajući kompozit za izradu privremenih krunica i mostova, inleja, onleja i faseta kod djece, adolescenata, odraslih i starijih pacijenata od strane stomatologa.

Indikacije

Pro Crown® je samostvrdnjavajući kompozit za izradu privremenih krunica i mostova, inleja, onleja i faseta.

Kontraindikacije

Nemojte koristiti ako ste alergični na estere metakrilne kiseline.

Pro Crown® privremeni materijali su namijenjeni za privremene restauracije i ne treba ih shvatiti kao definitivne restauracije.

Karakteristike performansi proizvoda

Zaštita brušenih zuba od vrućine, hladnoće i promjena do završnog rada.

Klinička korist

Preciznost prijanjanja i samim tim bolje pristajanje završnih krunica ili mostova.

Posebne mjere opreza

Nema

Primjena

Priprema

Otisak stanja:

Svi uobičajeni materijali za otiske mogu se koristiti za izradu privremene krunice, mosta, inleja ili onleja. Umjesto otiska, za oblikovanje se može koristiti laboratorijski izrađena udloga za duboko izvlačenje ili, u slučaju pojedinačnih krunica, montažna privremena metalna ili plastična krunica. Otisak se može izrezati prije upotrebe kako bi se eliminisala moguća podrezivanja i povećala stabilnost privremene. U otisku se može urezati žljeb za spajanje potpornih zuba na način poput šipke u slučaju praznina. U području prednjeg zuba, gotovi zubi se također mogu koristiti kao čuvari mjesta prije uzimanja otiska.

Doziranje i miješanje

Paste se miješaju i doziraju u omjeru 10:1 pomoću šprica sa dvije komore od 10 ml i odgovarajućih kanila za miješanje. Koristite samo priložene kanile za miješanje!

Nanošenje

- Skinite poklopac sa šprica sa dvostrukom komorom.
- Povucite klip u špric sa dvije komore i nanosite malu količinu materijala dok se oba materijala prenose ravnomjerno. Zatim bacite nanosenu pastu.
- Postavite kanilu za mešanje na špric sa dve komore, okrenite poklopac za 90° u smjeru kazaljke na satu dok ne klikne na svoje mesto.
- Ekspresirajte materijal dok izmiješani materijal ne izađe iz kanile. Materijalu je potrebno određeno vrijeme da iscuri kada je kanila za miješanje pričvršćena. Protok materijala se prekida čim se pritisak na ram smanji.
- Uklonite i bacite količinu materijala veličine graška. Zatim nastavite istiskivati i nanositi materijal. Površine kalupa napravljene od kompomera, plastikom modificiranih stakleno jonomera ili kompozita moraju biti izolirane prije nanošenja Pro Crown®, npr. sa vazelinom.
- Osušeni otisak, duboko izvučena udloga ili gotova krunica puni se od dna. Ostavite vrh kanile za miješanje uronjen u materijal kako biste izbjegli hvatanje mjehurića zraka.
- Ovako napunjen kalup se mora staviti u usta uz blagi pritisak u roku od 45 sekundi.
- 2 minute nakon početka miješanja, materijal u ustima postiče elastičnu konzistenciju i mora se ukloniti s otiska ili udloge za duboko izvlačenje 3 minute nakon početka miješanja iz usta.
- Stanje materijala na osnovu viška, npr. provjerite sondom u ustima kako biste izbjegli prekomjerno stvrdnjavanje prije uklanjanja.
- Nakon upotrebe ne uklanjajte korišćenu kanilu za mešanje – ona se koristi kao zatvaranje. Prije ponovnog korištenja šprica sa dvije komore, uklonite napunjenu kanilu za miješanje i provjerite izlazne otvore šprica sa dvije komore kako biste bili sigurni da nijedan polimerizirani materijal ne blokira otvore. Očistite sve začepljene otvore i nanosite malu količinu materijala dok se oba materijala ne prenose ravnomjerno.
- Pričvrstite novu kanilu za miješanje i nastavite kako je gore opisano.

Razrada

- Inhibicijski sloj nakon što se materijal potpuno stvrdne, npr. potpuno ukloniti alkoholom.
- Nakon potpunog stvrdnjavanja, privremeni nadomjestak se može koristiti, npr. može se obraditi glodalama i poliranjem sa poprečnim zupcima.

Čišćenje

- Po potrebi, Pro Crown® se može očistiti standardnim sredstvima za čišćenje.

Individualizacija/korekcija oblika

Kada koristite kompozit za punjenje u kombinaciji sa Pro Crown®, upotreba vezivanja generalno nije neophodna za individualizaciju ili korekciju oblika. Za ostale proizvode pogledajte odgovarajuća uputstva za upotrebu.

Cementiranje

- Uklonite preostalu izolaciju na osnovi zuba prije nego što ga privremeno popravite.
- Za cementiranje se mogu koristiti uobičajeni privremeni materijali za pričvršćivanje.
- Ostaci privremenih cementa koji sadrže eugenol mogu ometati stvrdnjavanje kompozitnih cementa za kasniju definitivnu fiksaciju. Ako se planira upotreba kompozitnih cementa, stoga se preporučuje upotreba privremenog cementa bez eugenola.

Poslije cementiranja

- Pažljivo pregledajte sulkus i okolna područja i po potrebi uklonite sav preostali privremeni materijal ili cement.

Popravka

- Ogrubite mjesto prijeloma i stvorite mehaničku retenciju u susjednim područjima.
- Očistite alkoholom, a zatim osušite na zraku.
- Spojite ili dopunite novoproduhovene restauracije s Pro Crown® ili tekućim kompozitom za punjenje svjetlosnom polimerizacijom.
- Spojite ili dopunite postojeće restauracije s Pro Crown® ili kombinacijom tečnog kompozita za punjenje svjetlosnom polimerizacijom ili spajanjem.
- Stvrdnite Pro Crown® ili kompozit prema priloženim uputstvima za upotrebu.
- Nakon stvrdnjavanja raditi kao i obično.

Tehnički podaci

Vrijeme obrade i postavljanja, vrijeme obrade: cca 60 sekundi, vrijeme postavljanja: cca. 5 min.

Napomena

Vremena obrade se odnose na proizvode koji se obrađuju na sobnoj temperaturi od 22 °C-23 °C i 50% rel. Vlažnost je pohranjena i obrađena. Više temperature skraćuju, a niže produžavaju ova vremena.

Upozorenja

Ograničenja

Nemojte koristiti ako ste alergični na estere metakrilne kiseline. Ne mogu se isključiti alergijske reakcije na proizvod kod osjetljivih osoba. Moguća preosjetljivost kod kontakta s kožom. Pro Crown® privremeni materijali su namijenjeni za privremene restauracije i ne treba ih shvatiti kao definitivne restauracije. Preosjetljivost moguća kontaktom s kožom. Ostaci materijala na bazi metakrilata mogu promijeniti ponašanje silikonskih otisaka i materijala za bilježenje zagriža. Ako je restauracija prethodno napravljena, pažljivo očistite preparaciju i okolno tkivo alkoholom natopljenom gazom i vodenim sprejom prije uzimanja otiska.

Privremeni cementi za cementiranje koji sadrže eugenol mogu inhibirati vezivanje konačnih kompozitnih cementa koji se kasnije mogu koristiti u definitivnom cementiranju.

Moguća preosjetljivost kod kontakta s kožom.

Nuspojave

Nema poznatih neželjenih nuspojava.

Interakcije

Nije poznato da proizvod stupa u interakciju s drugim medicinskim proizvodima.

Skладиštenje

Proizvod treba čuvati na temperaturi između 0 °C - 22 °C. Čuvati na suhom, daleko od sunceve svjetlosti, izbjegavati ekstremne temperaturne raspone. Ne čuvati u frižideru.

Minimalni rok trajanja

Ne koristiti nakon isteka roka trajanja.

Varijante

[REF]WP4089, A1, 1x 10ml špric sa dvije komore + kanile za miješanje
[REF]WP4046, A2, 1x 10ml špric sa dvije komore + kanile za miješanje
[REF]WP4357, A3, 1x 10ml špric sa dvije komore + kanile za miješanje
[REF]WP4097, Bleach, 1x 10ml špric sa dvije komore + kanile za miješanje

Odlaganje

Stvrdnuti ostaci se mogu odložiti sa kućnim otpadom.

Svi ozbiljni incidenti u vezi sa proizvodom moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent ima sjedište.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: + (49) 4123/9225-0
Fax: + (49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: + (49) 4123/9228-0
Fax: + (49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



H315 izaziva iritaciju kože
H319 izaziva tešku iritaciju kože
H317 može izazvati alergijske reakcije kože
Pažnja

Made in Germany



0482

10.06.2025
2025-REV-006

Instrucțiuni de utilizare

Grup de pacienți țintă

Copii, adolescenți, adulți și pacienți mai în vârstă.

Utilizatorul preconizat

Medicul stomatolog

Compoziție

Informații calitative:

Dimetacrilat de (2) bis-fenol A etoxilat, dimetacrilat de uretan alifatic

Informații cantitative în % G/G:

Compuși ai acidului metacrilic 56 %, excipienți 43 %, activatori 1 %

Utilizarea preconizată a produsului

Pro Crown® este un material compozit autopolimerizabil pentru executarea de către un medic stomatolog de coroane și punți provizorii, inlays, onlays și fațete dentare la copii, adolescenți, adulți și pacienți vârstnici.

Indicații

Pro Crown® este un material compozit autopolimerizabil pentru executarea de coroane și punți provizorii, inlays, onlays și fațete dentare.

Contraindicații

A nu se utiliza în cazul în care sunt cunoscute alergii la esterii acidului metacrilic.

Lucrările provizorii cu Pro Crown® sunt destinate restaurărilor provizorii și nu trebuie înțelese ca restaurări definitive.

Caracteristicile de performanță ale produsului

Protejarea la căldură, frig și modificări a dinților frezați până la aplicarea lucrării definitive.

Beneficii clinice

Potrivire exactă și, prin aceasta, o mai bună fixare a coroanelor sau a punților definitive.

Măsurile speciale de precauție

Nu există

Mod de utilizare

Pregătirea

Amprentarea preliminară:

Pentru executarea unei coroane, unei punți, unui inlay sau unui onlay provizoriu pot fi utilizate toate materialele obișnuite de amprentare. În locul unei amprente, pentru modelare se poate utiliza un aparat de aliniere dentară termoformat confecționat în laborator sau, în cazul coroanelor simple, o coroană provizorie prefabricată din metal sau plastic. Amprenta poate fi decupată înainte de utilizare pentru a elimina posibilele subincizii și pentru a mări stabilitatea lucrării provizorii. Se poate tăia un canal în amprentă pentru conectarea transversală a dinților de sprijin în cazul existenței de goluri. În zona dinților frontali se pot utiliza, de asemenea, dinții prefabricați ca înlocuitori înainte de luarea amprente.

Dozarea și amestecarea

Pastele sunt amestecate și dozate cu ajutorul unei seringi cu două camere de 10 ml și a canulelor de amestecare de 10:1 corespunzătoare. Utilizați numai canulele de amestecare conținute în pachet!

Aplicarea

- Îndepărtați închizătorul seringii cu două camere.
- Împingeți pistonul în seringă cu două camere și evacuați o cantitate mică de material până când ambele materiale sunt transportate uniform. Apoi aruncați pasta evacuată.
- Atașați canula de amestecare la seringă cu două camere, rotiți închizătorul cu 90° în sens orar până când acesta se blochează în poziție.
- Comprimați materialul până când materialul amestecat iese din canulă. Atunci când canula de amestecare este atașată, materialul are nevoie de o anumită perioadă de timp pentru a fi evacuat afară. Evacuarea materialului se va întrerupe de îndată ce presiunea asupra pistonului se reduce.
- Se îndepărtează o cantitate de material de mărimea unui bob de mazăre și se aruncă. Apoi continuați să comprimați și să aplicați materialul. Suprafețele bonturilor din compomeri, ionomeri de sticlă modifiți cu rășină sau materiale compozite trebuie izolate înainte de aplicarea Pro Crown®, de ex. cu vaselină.
- Umpleți amprenta uscată, aparatul de aliniere dentară termoformat sau coroana prefabricată începând de la bază. Pentru aceasta, mențineți vârful canulei de amestecare scufundat în material pentru a preveni prinderea de bule de aer.
- Forma astfel umplută va trebui introdusă în gură în interval de 45 de secunde aplicând o ușoară presiune.
- După 2 minute de la începerea amestecării, materialul ajunge în gură la o consistență elastică și după 3 minute de la începerea amestecării va trebui scos din gură cu amprenta, respectiv cu aparatul de aliniere dentară termoformat.
- Este necesară verificarea stării materialului pe baza materialului excesdentar, de exemplu cu ajutorul unei sonde introduse în gură pentru a evita o întărire prea avansată înainte de îndepărtare.
- Nu îndepărtați canula de amestecare după utilizare, deoarece aceasta servește ca închidere. Înainte de a utiliza din nou seringă cu două camere, îndepărtați canula de amestecare umplută și verificați orificiile de evacuare ale seringii cu două camere pentru a vă asigura că nu există material polimerizat care să blocheze orificiile. Deblocați eventualele orificii înfundate și evacuați o mică cantitate de material până când ambele materiale sunt transportate uniform.
- Atașați o canulă de amestecare nouă și continuați în modul descris mai sus.

Finisarea

- După întărirea completă a materialului, îndepărtați complet stratul de inhibitor, de ex. cu alcool.
- După întărirea completă, lucrarea provizorie poate fi finisată, de exemplu cu freze cu dantură transversală și prin șlefuire.

Curățarea

- Dacă este necesar, Pro Crown® poate fi curățat cu agenți de curățare obișnuiți.

Individualizarea/corecția formei

În cazul utilizării unui material compozit de restaurare împreună cu Pro Crown®, pentru individualizarea sau corecția formei nu este necesară, în principiu, utilizarea unui agent adeziv. În cazul altor produse, vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare respective.

Cimentarea

- Îndepărtați eventualele reziduuri de material de izolare de pe bont înainte de fixarea provizorie.
- Pentru cimentare pot fi utilizate materiale obișnuite de fixare provizorie.
- Reziduurile de cimenturi provizorii care conțin eugenol pot afecta întărirea cimenturilor compozite sub aspectul fixării permanente ulterioare. De aceea, în cazul utilizării planificate a cimenturilor compozite se recomandă utilizarea unui ciment provizoriu fără eugenol.

Cimentarea

- Verificați cu atenție șanțul gingival și zonele înconjurătoare și, dacă este cazul, îndepărtați eventualele resturi rămase de material provizoriu.

Repararea

- Procedați la mărirea rugozității locului fracturii și la crearea unei retenții mecanice la nivelul zonelor învecinate.
- Curățați cu alcool după care uscați cu aer.
- Îmbinați sau completați restaurările nou executate cu Pro Crown® sau cu un material compozit fluid de restaurare cu fotopolimerizare.
- Îmbinați sau completați restaurările existente cu Pro Crown® sau cu un material compozit fluid de restaurare cu fotopolimerizare și cu un liant.
- Procedați la întărirea Pro Crown® sau materialului compozit în conformitate cu instrucțiunile de utilizare corespunzătoare.
- După întărire, finisați în modul obișnuit.

Date tehnice

Timp de prelucrare și de priză, timp de prelucrare: aprox. 60 sec., timp de priză: aprox. 5 min.

Indicație

Temporile de prelucrare se aplică produselor care au fost stocate și prelucrate la o temperatură a camerei de 22 °C-23 °C și o umiditate relativă a aerului de 50 %. Temperaturile mai ridicate reduc aceste perioade iar temperaturile mai scăzute prelungește aceste perioade.

Avertismente

Riscuri reziduale

A nu se utiliza în cazul în care sunt cunoscute alergii la esterii acidului metacrilic. Nu pot fi excluse reacțiile alergice la produs în cazul persoanelor sensibile. Poate provoca sensibilizare prin contactul cu pielea. Lucrările provizorii cu Pro Crown® sunt destinate restaurărilor provizorii și nu trebuie înțelese ca restaurări definitive. Reziduurile de materiale pe bază de metacrilat pot modifica comportamentul de priză al materialelor de silicon pentru amprentare și înregistrare a modelului mușcăturii. Dacă a fost executată anterior o lucrare de restaurare, curățați cu atenție preparatul și țesutul înconjurător cu tifon îmbibat cu alcool și apă pulverizată înainte de a lua amprenta. Cimentările provizorii care conțin eugenol pot inhiba fixarea cimenturilor compozite permanente, care pot fi utilizate ulterior pentru fixarea permanentă.

Poate provoca sensibilizare prin contactul cu pielea.

Efecte secundare

Nu sunt cunoscute efecte secundare nedorite.

Interacțiuni

Nu se cunoaște o interacțiune a produsului cu alte dispozitive medicale.

Depozitarea

Produsul trebuie depozitat în intervalul de temperatură 0 °C - 22 °C. Produsul se va depozita într-un loc uscat, ferit de lumina soarelui, evitând temperaturile extreme. A nu se depozita în frigider.

Termen minim de valabilitate

A nu se mai utiliza după data de expirare.

Variante

[REF]WP4089, A1, 1x 10 ml seringă cu cameră dublă + canule de amestecare
[REF]WP4046, A2, 1x 10 ml seringă cu cameră dublă + canule de amestecare
[REF]WP4357, A3, 1x 10 ml seringă cu cameră dublă + canule de amestecare
[REF]WP4097, tablă, 1x 10 ml seringă cu cameră dublă + canule de amestecare

Eliminarea

Reziduurile întărite pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere.

Toate incidentele grave apărute în legătură cu produsul trebuie să se raporteze producătorului și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



H315 Provoacă iritarea pielii
H319 Provoacă iritații oculare severe
H317 Poate provoca reacții alergice ale pielii

Made in Germany



0482

10.06.2025
2025-REV-006

Kullanma kılavuzu

Hedef hasta grubu

Çocuklar, ergenler, yetişkinler ve yaşlı hastalar.

Öngörülen kullanıcı

Diş hekimi

Bileşim

Nitel bilgiler:

Etoksillenmiş (2) bisfenol A dimetakrilat, alifatik ürethan dimetakrilat

Kantitatif bilgiler, % G/G olarak:

Metakrilik asit bileşikleri %56, dolgu maddeleri %43, aktivatörler %1

Ürünün amacı

Pro Crown®, çocuklarda, ergenlerde, yetişkinlerde ve yaşlı hastalarda geçici kron ve köprülerin, inley dolguların, onley dolguların ve veneerlerin diş hekimi tarafından hazırlanması için kendiliğinden sertleşen bir kompozittir.

Endikasyonlar

Pro Crown®, geçici kron ve köprülerin, inley dolguların, onley dolguların ve veneerlerin hazırlanması için kendiliğinden sertleşen bir kompozittir.

Kontraendikasyonlar

Metakrilik asit estere alerji durumu biliniyorsa kullanmayın.

Pro Crown® provizörler geçici restorasyonlar için öngörülmüştür ve kalıcı restorasyonlar olarak anlaşılmamalıdır.

Ürünün özellikleri

Kalıcı restorasyonlar yerleştirilene kadar törpülenmiş dişlerin sıcaktan, soğuktan ve değişikliklerden korunması.

Klinik kullanım

Kalıcı kronların ve köprülerin tam uyumu ve daha iyi oturması.

Özel önleyici tedbirler

Yoktur

Uygulama**Hazırlık**

Duruma uygun kalıp:

Geçici kronların, köprülerin, inley veya onley dolguların hazırlanması için tüm bilindik kalıp malzemeleri kullanılabilir. Şekillendirme için bir kalıp yerine laboratuvarda üretilmiş bir dental splint veya tekli kronlarda önceden hazırlanmış geçici bir metal veya plastik kron kullanılabilir. Kalıp, muhtemel alt kesimlerin giderilmesi ve geçici restorasyonun dayanıklılığının artırılması için kullanımdan önce kesilebilir. Boşluklarda abutment dişlerin set şeklinde bağlantısı için kalıba kanal açılabilir. Ön diş bölgesinde kalıp uygulamasından önce protez dişler de yer tutucu olarak kullanılabilir.

Dozajlama ve karıştırma

Macunlar 10ml'lik çift odacıklı şırıngalarla ve uygun karıştırma kanülleriyle 10:1 oranında karıştırılır ve dozajlanır. Yalnızca birlikte gönderilen karıştırma kanüllerini kullanın!

Uygulama

- Çift odacıklı şırınganın kapağını çıkarın.
- İticiyi çift odacıklı şırınganın içine doğru ileri sürün ve her iki malzeme eşit şekilde gelene kadar az miktarda malzemeyi dışarı çıkarın. Ardından dışarı çıkan macunı imha edin.
- Karıştırma kanülünü çift odacıklı şırıngaya yerleştirin ve yerine oturana kadar kapağı 90° saat yönünde çevirin.
- Karıştırılan malzeme kanülden gelene kadar malzemeye bastırın. Karıştırma kanülü yerleştirilmiş durumdayken malzemenin dışarı akması için bir miktar süre gereklidir. İticiye uygulanan baskı azaldığında malzeme akışı kesilir.
- Her kullanımdan önce yaklaşık bezelye büyüklüğünde bir miktar çıkartın ve imha edin. Ardından malzemeyi sıkmaya devam edin ve uygulayın. Kompomerler, plastikte modifiye cam iyonomerler veya kompozitler gibi küt yüzeyler Pro Crown® uygulanmadan önce, örneğin vazelinle izole edilmelidir.
- Kuruyan kalıbı, dental splinti veya protez kronu tabanından başlayarak doldurun. Bu arada hava kabarcıklarının oluşmasını önlemek için karıştırma kanülünün iğne ucunu malzeme içerisinde batırılmış halde bırakın.
- Bu şekilde doldurulan kalıp 45 saniye içerisinde hafifçe bastırılarak ağız içerisine yerleştirilmelidir.
- Karıştırmaya başladıktan 2 dakika sonra malzeme ağızda elastik bir kıvam alır ve karıştırmaya başladıktan 3 dakika sonra kalıp veya dental splint ağızdan çıkarılmalıdır.
- Çıkarımdan önce aşırı sertleşmenin önlenmesi için malzemenin durumunu, örneğin ağız içerisinde bir sondayla fazlalıklardan kontrol edin.
- Kullanımdan sonra kullanılan karıştırma kanülünü çıkarmayın, kapak görevi görür. Çift odacıklı şırıngayı yeniden kullanımdan önce doldurulmuş karıştırma kanülünü çıkartın, polimerize malzemenin çıkışını kapatmamasını sağlamak için çift odacıklı şırınganın çıkış deliklerini kontrol edin. Gerekliğinde tıkalı delikleri açın ve her iki malzeme eşit şekilde gelene kadar az miktarda malzemeyi dışarı çıkarın.
- Yeni karıştırma kanülünü yerleştirin ve yukarıda açıklandığı gibi işleme devam edin.

Son işlem

- Malzeme tamamen sertleştikten sonra inhibisyon tabakasını, örneğin alkolle tamamen temizleyin.
- Tamamen sertleştikten sonra geçici restorasyona, örneğin çapraz dişli freze veya cila ucuyla işlem yapılmalıdır.

Temizleme

- Pro Crown® gerektiğinde standart araçlarla temizlenebilir.

Kişiyi uygun hale getirme/Şekil düzeltme

Pro Crown® ile bir dolgu kompoziti kullanıldığında kişiyi uygun hale getirme veya şekil düzeltme için esasen bonding kullanımına gerek yoktur. Diğer ürünlerde lütfen ilgili kullanma kılavuzunu dikkate alın.

Çimentolama

- Geçici sabitlemeden önce küt kısımdaki muhtemel izolasyon artıklarını temizleyin.
- Çimentolama için standart geçici sabitleme malzemeleri kullanılabilir.
- Öjenol içeren geçici çimento kalıntıları daha sonraki kalıcı sabitleme için kompozit çimentoların sertleşmesini olumsuz etkileyebilir. Bu nedenle planlanan kompozit çimento kullanımında öjenol içermeyen geçici bir çimentonun kullanılması tavsiye edilir.

Çimentolama sonrasında

- Sulkus ve çevresindeki bölgeyi özenle kontrol edin ve gerekirse geçici restorasyon malzemesinin veya çimentonun kalan artıklarını temizleyin.

Onarım

- Kırılma bölgesini pürüzlü hale getirin ve bitişik bölgelerde mekanik tutunma sağlayın.
- Alkolle temizleyin ve ardından havayla kurutun.
- Yeni hazırlanan restorasyonlara Pro Crown® veya akışkan, ışınlı sertleşen dolgu kompozit ekleyin veya tamamlayın.
- Mevcut restorasyonlara Pro Crown® veya akışkan, ışınlı sertleşen dolgu kompoziti ve bonding kombinasyonu ekleyin veya tamamlayın.
- Pro Crown® veya kompoziti ilgili kullanma kılavuzuna göre sertleştirin.
- Sertleştikten sonra standart son işlemleri uygulayın.

Teknik veriler

İşleme ve sertleşme süreleri, işleme süresi: yakl. 60 sn., sertleşme süresi: yakl. 5 dk.

Uyan

İşleme süreleri, 22°C-23°C oda sıcaklığında ve %50 bağıl nemde depolanan ve işlenen ürünler için geçerlidir. Daha yüksek sıcaklıklar bu süreyi kısaltır, daha düşük sıcaklıklar ise uzatır.

Uyanılar**Gizli riskler**

Metakrilik asit estere alerji durumu biliniyorsa kullanmayın. Duyarlı kişilerde ürüne yönelik alerjik reaksiyonların önüne geçilemez. Cilt teması nedeniyle hassasiyet mümkündür. Pro Crown® provizörler geçici restorasyonlar için öngörülmüştür ve kalıcı restorasyonlar olarak anlaşılmamalıdır. Metakrilat bazlı malzemelerin kalıntıları silikon kalıp ve ısıрма kayıt malzemelerinin sertleşme özelliklerini değiştirebilir. Daha önce bir restorasyon yapılmışsa, kalıbı almadan önce preparatı ve etrafındaki dokuyu alkolle ıslatılmış gazlı bezle ve su spreyiyle dikkatlice temizleyin.

Öjenol içeren geçici sabitleme çimentoları, daha sonra kalıcı sabitleme için kullanılacak kalıcı kompozit çimentoların sertleşmesini engelleyebilir.

Cilt teması nedeniyle hassasiyet mümkündür.

Yan etkiler

İstenmeyen herhangi bir yan etkisi bilinmemektedir.

Etkileşimler

Ürünün diğer tıbbi ürünlerle etkileşimini bilinmemektedir.

Depolama

Ürün 0 °C ile 22 °C arasındaki bir sıcaklıkta saklanmalıdır. Kuru bir yerde, güneş ışığından korunarak ve aşırı sıcaklıklardan uzak tutularak saklayınız. Buzdolabında saklamayınız.

Son kullanma tarihi

Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

Seçenekler

- [REF]WP4089, A1, 1x 10ml çift odacıklı şırınga + karıştırma kanülleri
- [REF]WP4046, A2, 1x 10ml çift odacıklı şırınga + karıştırma kanülleri
- [REF]WP4357, A3, 1x 10ml çift odacıklı şırınga + karıştırma kanülleri
- [REF]WP4097, Bleach, 1x 10ml çift odacıklı şırınga + karıştırma kanülleri

Bertaraf

Sertleşmiş kalıntılar evsel atıklarla bertaraf edilebilir.

Ürüne ilgili olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olay imalatçıya ve kullanıcının ve/veya hastanın yerleşik olduğu Üye Devletin yetkili makamına bildirilmelidir.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de

Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



22°C

0°C

0°C

0°C

0°C

0°C



H315 ciltte tahrişlere yol açar
H319 gözde ağır tahrişlere yol açar
H317 alerjik cilt reaksiyonlarına yol açabilir

Made in Germany



0482

10.06.2025
2025-REV-006

Instrukcja użytkownika

Grupa docelowa pacjentów

Dzieci, młodzież, dorośli i pacjenci w podeszłym wieku.

Przewidywany użytkownik

Stomatolog

Skład

Informacje jakościowe:

oksyetylenowany (2) dimetakrylan bisfenolu A, alifatyczny uretan dimetakrylan

Informacje ilościowe w % G/G:

związki kwasu metakrylanowego 56%, wypełniacze 43%, aktywatory 1%

Przeznaczenie produktu

Pro Crown® to samoutwardzający kompozyt do stomatologicznego wykonywania prowizorycznych koron i mostów, wypełnień typu inlay, onlay i licówek u dzieci, młodzieży, dorosłych oraz starszych pacjentów przez stomatologa.

Wskazania

Pro Crown® to samoutwardzający kompozyt do wykonywania prowizorycznych koron i mostów, wypełnień typu inlay, onlay i licówek.

Przeciwwskazania

Nie stosować w przypadku znanych alergii na estry kwasów metakrylanowych.

Materiały prowizoryczne Pro Crown® są przeznaczone do prowizorycznych zabiegów i nie należy ich traktować jako leczenie ostateczne.

Cechy produktu zapewniające właściwy efekt

Ochrona oszlifowanych zębów przed wysokimi temperaturami, zimnem i zmianą do rozpoczęcia ostatecznej pracy.

Korzyści kliniczne

Dokładność, a tym samym lepsze osadzenie ostatecznych koron i mostów.

Specjalne środki zapobiegawcze

Brak

Sposób użyciaPrzygotowanie

Wyciskanie sytuacyjne:

do wykonywania prowizorycznej korony, mostu, wypełnień typu inlay lub onlay można stosować wszystkie powszechnie dostępne materiały do wycisku. Zamiast wycisku można w celu kształtowania użyć wykonywanej w laboratorium szyny stabilizacyjnej lub w przypadku koron pojedynczych prefabrykowanej prowizorycznej korony metalowej lub plastikowej. Wycisk można wyciąć przed użyciem w celu usunięcia możliwych podcięć i zwiększenia stabilności elementu prowizorycznego. W celu wypustkowego połączenia zębów filarowych w przypadku luk można wyciąć rowek w wycisku. W obszarze zębów przednich można również przed wyciskiem użyć zębów konfekcyjnych jako elementów zastępczych.

Dozowanie i mieszanie

Pasty są mieszane i dozowane za pomocą strzykawki dwukomorowej 10 ml i odpowiednich kaniuli mieszających w proporcji 10:1. Stosować tylko dotychczas kaniule mieszające!

Aplikacja

- Zdać zamknięcie strzykawki dwukomorowej.
- Wsunąć tłoczek w strzykawkę dwukomorową i wyłożyć niewielką ilość materiału, aż obydwa materiały będą tłoczone równomiernie. Następnie odrzucić wyłożoną pastę.
- Założyć kaniulę mieszającą na strzykawkę dwukomorową, obrócić zamknięcie o 90° w prawo do zatrzaśnięcia.
- Wycisnąć materiał, aż mieszany materiał wydostanie się z kaniuli. Po założeniu kaniuli materiał potrzebuje pewnego czasu do wypłynięcia. Przepływ materiału zostaje przerwany, kiedy nacisk na tłoczek zmniejszy się.
- Wyprowadzić i odrzucić ilość materiału o wielkości ziarnka grochu. Następnie dalej wyciskać materiał i nakładać. Powierzchnie pieńka z komponentów, modyfikowanych tworzywem sztucznym glasonomerów lub kompozytów muszą zostać odizolowane przed nałożeniem od Pro Crown®, np. wazeliną.
- Osuszony wycisk, szynę stabilizacyjną lub koronę konfekcyjną napełniać, zaczynając od spodu. Końcówkę kaniuli mieszającej pozostawić przy tym zagłębioną w materiale, aby nie dopuścić do gromadzenia pęcherzyków powietrza.
- Tak napełnioną formę należy włożyć w ciągu 45 sek. w usta z lekkim dociskiem.
- 2 min po rozpoczęciu mieszania materiał w ustach uzyskuje elastyczną konsystencję i musi zostać wyjęty do 3 min po rozpoczęciu mieszania z wyciskiem lub szyną stabilizacyjną z ust.
- Sprawdzić stan materiału na podstawie nadmiarów, np. z sondą w ustach, aby uniknąć zbyt silnego utwardzania przed wyjęciem.
- Po użyciu nie wyjmować stosowanej kaniuli mieszającej – służy ona do zamykania. Przed ponownym użyciem strzykawki dwukomorowej wyjąć napełnioną kaniulę mieszającą, sprawdzić otwory wylotowe strzykawki dwukomorowej, aby mieć pewność, że żaden materiał polimeryzowany nie zamyka otworów. Odstawić ewentualnie zatłkane otwory i wprowadzić niewielką ilość materiału, aż obydwa materiały będą tłoczone równomiernie.
- Założyć nową kaniulę mieszającą i kontynuować zgodnie z powyższym opisem.

Wykończenie

- W całości usunąć warstwę inhibicyjną po całkowitym utwardzeniu materiału, np. alkoholem.
- Po całkowitym utwardzeniu materiał prowizoryczny można wykończyć np. frezami lub polerkami o zębach krzyżowych.

Czyszczenie

- W razie konieczności Pro Crown® można czyścić zwykłymi środkami.

Indywidualizacja / korekta formy

Przy stosowaniu kompozytu wypełniającego w połączeniu z Pro Crown® do indywidualizacji lub korekty formy zasadniczo nie jest konieczne stosowanie wiązania. W przypadku innych produktów należy uwzględnić daną informację o użytkowaniu.

Cementowanie

- Możliwe resztki izolacji na pierńku usunąć przed mocowaniem prowizorycznym.
- Do cementowania można stosować zwykłe prowizoryczne materiały mocujące.
- Resztki prowizorycznych cementów zawierających eugenol mogą pogarszać utwardzanie cementów kompozytowych do późniejszego ostatecznego mocowania. Przy planowanym stosowaniu cementów kompozytowych zalecane jest dlatego stosowanie cementu prowizorycznego niezawierającego eugenolu.

Po cementowaniu

- Starannie sprawdzić brudę i obszary obok i w razie potrzeby usunąć pozostałe resztki materiału prowizorycznego bądź cementu.

Naprawa

- Wyszorstkować miejsce złamania i w sąsiadujących obszarach utworzyć mechaniczne retencje.
- Wyczyścić alkoholem, a następnie wysuszyć powietrzem.
- Nowo wykonane uzupełnienia zespolić lub uzupełnić za pomocą Pro Crown® lub płynnego, światłoutwardzalnego kompozytu wypełniającego.
- Istniejące uzupełnienia zespolić lub uzupełnić za pomocą Pro Crown® lub połączenia płynnego, światłoutwardzalnego kompozytu wypełniającego i wiązania.
- Pro Crown® lub kompozyt utwardzić zgodnie z właściwymi informacjami o użytkowaniu.
- Po utwardzeniu wykończyć w zwykły sposób.

Dane techniczne

Czas przetwarzania i wiązania, czas przetwarzania: ok. 60 sek., czas wiązania: ok. 5 min.

Uwaga

Czas obróbki dotyczą produktów przechowywanych i przetwarzanych w temperaturze pokojowej 22°C–23°C i przy wilgotności względnej powietrza 50%. Wyższe temperatury skracają, niższe wydłużają te czasy.

Ostrzeżenia**Ryzyko reszkowe**

Nie stosować w przypadku znanych alergii na estry kwasów metakrylanowych. U osób wrażliwych nie można wykluczyć reakcji alergicznych na produkt. Możliwe uczulenie w wyniku kontaktu ze skórą. Materiały prowizoryczne Pro Crown® są przeznaczone do prowizorycznych zabiegów i nie należy ich traktować jako leczenie ostateczne. Resztki materiałów na bazie metakrylanu mogą zmieniać działanie wiążące materiałów wycisku silikonowego i rejestracji zgryzu. Jeśli wcześniej przywrócono uzupełnienie, należy przed wyciskiem starannie wyczyścić preparację i tkankę dookoła za pomocą gazy nasączonej alkoholem i wody w aerozolu. Prowizoryczne cementy zawierające eugenol mogą hamować wiązanie ostatecznych cementów kompozytowych, które później są ewentualnie stosowane do mocowania ostatecznego.

Możliwe uczulenie w wyniku kontaktu ze skórą.

Skutki uboczne

Nie są znane niepożądane skutki uboczne.

Wzajemne oddziaływanie

Wzajemne oddziaływanie produktu z innymi wyrobami medycznymi nie jest znane.

Przechowywanie

Produkt powinien być przechowywany w temperaturze 0 °C - 22 °C. Przechowywać w suchym miejscu, chronić przed światłem słonecznym i ekstremalnymi temperaturami. Nie przechowywać w lodówce.

Data minimalnej trwałości

Nie stosować po upływie daty ważności.

Wersje

[REF]WP4089, A1, 1 strzykawka dwukomorowa 10ml + kaniule mieszające
[REF]WP4046, A2, 1 strzykawka dwukomorowa 10ml + kaniule mieszające
[REF]WP4357, A3, 1 strzykawka dwukomorowa 10ml + kaniule mieszające
[REF]WP4097, Bleach, 1 strzykawka dwukomorowa 10ml + kaniule mieszające

Utylizacja

Utwardzone resztki mogą być wyrzucane ze śmieciami domowymi.

Wszystkie ciężkie przypadki, występujące w związku z zastosowaniem produktu, należy zgłaszać producentowi i do odpowiedniego urzędu państwa członkowskiego, w którym mieszka użytkownik i/lub pacjent.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 41 23/9225-0
Fax: +(49) 41 23/9225-48

www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 41 23/9228-0
Fax: +(49) 41 23/9228-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



H315 działa drażniąco na skórę
H319 działa drażniąco na oczy
H317 może powodować reakcję alergiczną skóry

Made in Germany



0482

10.06.2025
2025-REV-006

Инструкция по применению

Целевая группа

Дети, подростки, взрослые и пожилые люди.

Предназначено для использования

врачом-стоматологом.

Состав

Качественный:
Этоксимирированный (2) бисфенол А диметакрилат, алифатический уретан диметакрилат.

Количественный (в % по массе):

Метакриловые соединения — 56%

Наполнители — 43%

Активаторы — 1%

Назначение

Pro Crown® — это самозатвердевающий композит для изготовления временных коронок, мостов, вкладок, накладок и виниров для детей, подростков, взрослых и пожилых пациентов.

Показания

Pro Crown® — это самополимеризующийся композит для изготовления временных коронок, мостов, вкладок, накладок и виниров.

Противопоказания

Не применять при известной аллергии на эфиры метакриловой кислоты.

Временные реставрации Pro Crown® предназначены только для временного использования и не рассматриваются как постоянные реставрации.

Характеристики продукта

Защита обточенных зубов от тепла, холода и изменений до момента установки постоянной конструкции.

Клиническая эффективность

Точное прилегание, а следовательно — лучшая посадка окончательных коронок или мостов.

Особые меры предосторожности

Отсутствуют

ПрименениеПодготовка

Ситуационный оттиск:

Для создания временной коронки, моста, вкладки или накладки можно использовать все стандартные оттисковые материалы.

Вместо оттиска можно использовать изготовленную в лаборатории термоформованную шину или, в случае одиночных коронок, предварительно изготовленную временную металлическую или пластиковую коронку.

Перед использованием оттиск можно подрезать, чтобы устранить возможные ретенции и повысить стабильность временной реставрации.

В оттиске можно прорезать канавку для балкообразного соединения опорных зубов в случае наличия промежутков.

В переднем участке также можно использовать предварительно изготовленные зубы в качестве заготовок перед снятием оттиска.

Дозировка и смешивание

Пасты смешиваются и дозируются с помощью двухкамерного шприца объемом 10 мл и соответствующих смесительных канюль 10:1. Используйте только прилагаемые смесительные канюли!

Применение

- Снимите колпачок с двухкамерного шприца.
- Вдавите поршень в двухкамерный шприц и выдавите небольшое количество материала до тех пор, пока оба компонента не начнут поступать равномерно. Затем удалите выдавленную пасту.
- Установите смесительную канюлю на двухкамерный шприц и поверните колпачок на 90° по часовой стрелке до щелчка.
- Выдавливайте материал до появления смешанного материала из смесительной канюли. После установки смесительной канюли материалу требуется некоторое время, чтобы начать вытекать. Поток материала прекращается, как только давление на поршень ослабевает.
- Удалите количество материала размером с горошину и выбросьте. После этого продолжайте выдавливать материал и наносите его. Поверхности культи, выпонные из композеров, модифицированных смоллой стеклоиономеров или композитов, необходимо изолировать перед нанесением Pro Crown®, например, вазелином.
- Заполните высушенный оттиск, термоформованную шину или предварительно сформированную коронку, начиная с нижней части. Держите наконечник смесительной канюли погруженным в материал, чтобы избежать попадания воздушных пузырей.
- Заполненную форму необходимо ввести в полость рта с лёгким нажатием в течение 45 секунд.
- Через 2 минуты после начала смешивания материал достигает эластичной консистенции в полости рта и должен быть извлечён через 3 минуты после начала смешивания вместе с оттиском или термоформованной шиной.
- Проверьте состояние материала по изгибам, например, с помощью зонда в полости рта, чтобы избежать чрезмерного затвердевания до удаления.
- Не удаляйте смесительную канюлю после использования — она служит как герметик. Перед повторным использованием двухкамерного шприца снимите использованную канюлю и проверьте выходные отверстия шприца на отсутствие затвердевшего материала. Удалите возможные блокировки и выдавите небольшое количество материала до равномерного поступления обоих компонентов.
- Установите новую смесительную канюлю и продолжайте использовать, как описано выше.

Подготовка

- Полностью удалите ингибиторный слой после полного отверждения материала, например, с использованием спирта.
- После полного отверждения временную реставрацию можно доработать, например, с помощью крестообразных фрез и полировщиков.

Очистка

- При необходимости Pro Crown® можно очищать обычными чистящими средствами.

Индивидуализация / Коррекция формы

При использовании пломбировочного композита в сочетании с Pro Crown® применение адгезива, как правило, не требуется для индивидуализации или коррекции формы. Для других продуктов следуйте соответствующим инструкциям по применению.

Цементирование

- Удалите остатки изоляционного материала на культих перед временной фиксацией.
- Для цементирования можно использовать стандартные временные бондинги.
- Остатки временных цемента, содержащих эвгенол, могут ухудшить полимеризацию композитных цемента, предназначенных для последующей постоянной фиксации. Поэтому при планируемом использовании композитных цемента рекомендуется применение временного цемента, не содержащего эвгенол.

После цементирования

- Тщательно проверьте десневую борозду и окружающие участки, удалите остатки временного материала или цемента.

Ремонт

- Сделайте шероховатую зону перелома и создайте механическую ретенцию в прилегающих участках.
- Очистите спиртом, затем высушите воздухом.
- Соедините или дополните вновь изготовленные реставрации с помощью Pro Crown® или текучим реставрационным композитом светового отверждения.
- Соедините или дополните существующие реставрации с использованием Pro Crown® или комбинацией текучего светополимеризуемого композита и адгезива.
- Pro Crown® или полимеризуйте композит в соответствии с соответствующими инструкциями по применению.
- После отверждения обработайте обычным способом.

Технические данные

Время обработки и отверждения:

Время обработки: приблизительно 60 секунда

Время отверждения: приблизительно 5 минут

Примечание

Заявленное время обработки относится к продукту, хранящемуся и используемому при комнатной температуре 22 °C – 23 °C и относительной влажности 50 %. Повышенные температуры сокращают время, пониженные — увеличивают.

Предостережения и меры предосторожности**Остаточные риски**

Не применять при известных аллергиях на эфиры метакриловой кислоты. У чувствительных лиц не исключены аллергические реакции на продукт. Может вызвать сенсibilизацию при контакте с кожей. Временные реставрации Pro Crown® предназначены для временного использования и не рассматриваются как окончательные реставрации. Остатки материалов на основе метакрилатов могут изменять поведение полимеризации силиконовых оттисковых и окклюзионных материалов. Если реставрация была выполнена ранее, необходимо тщательно очистить подготовленный зуб и окружающие ткани марлей, смоченной спиртом, и струей воды перед снятием оттиска. Временные цементы, содержащие эвгенол, могут ингибировать отверждение постоянных композитных цемента, которые могут быть использованы позже для постоянной фиксации.

Может вызвать сенсibilизацию при контакте с кожей.

Возможные побочные эффекты

Нежелательные побочные эффекты не известны.

Взаимодействие с другими препаратами

Взаимодействие с другими медицинскими изделиями не известно.

Условия хранения

Продукт следует хранить при температуре от 0 °C до 22 °C. Хранить в сухом месте, защищенном от солнечного света, избегать воздействия экстремальных температур. Не хранить в холодильнике.

Срок годности

Не использовать после истечения срока годности.

Формы выпуска

REF WP4089, A1, 1×10 мл двухкамерный шприц + смесительные канюли

REF WP4046, A2, 1×10 мл двухкамерный шприц + смесительные канюли

REF WP4357, A3, 1×10 мл двухкамерный шприц + смесительные канюли

REF WP4097, bleach, 1×10 мл двухкамерный шприц + смесительные канюли

Утилизация

Затвердевшие остатки можно утилизировать с бытовыми отходами.

О любых серьезных инцидентах, связанных с продуктом, необходимо сообщать производителю, а также в компетентный орган государственного члена, гражданами которого являются пользователь и/или пациент.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: + (49) 4123/9225-0
Fax: + (49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: + (49) 4123/9225-0
Fax: + (49) 4123/9225-48
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



H315 Вызывает раздражение кожи
H319 Вызывает серьёзное раздражение глаз
H317 Может вызывать аллергическую реакцию кожи

Made in Germany

10.06.2025
2025-REV-006

Glossar

Symbol	Used For		
	en: Do not reuse de: Nicht wiederverwenden fr: Ne pas réutiliser es: No reutilizar	it: Non riutilizzare bs: Ne koristiti ponovo ro: A nu se reutiliza tr: Tekrar kullanmayın	pl: Nie używać ponownie ru: Не использовать повторно
	en: Unique device identifier de: Eindeutige Geräteerkennung fr: Identifiant unique du dispositif es: Identificador único de dispositivo	it: Identificativo univoco del dispositivo bs: Jedinstveni identifikator ro: Identificator unic al dispozitivului tr: Cihaz kimlik numarasi	pl: Unikalny identyfikator urządzenia ru: Уникальный идентификатор изделия
	en: Temperature limit de: Temperaturgrenze fr: Limite de température es: Límite de temperatura	it: Limite di temperatura bs: Granica temperature ro: Limită de temperatură tr: Sıcaklık sınırı	pl: Zakres temperatur ru: Температурный предел
	en: Catalogue number de: Katalognummer fr: Numéro de catalogue es: Número de catálogo	it: Numero di catalogo bs: Kataloški broj ro: Număr de catalog tr: Katalog numarasi	pl: Numer katalogowy ru: Каталогный номер
	en: Use by prescription only de: Nur auf ärztliche Verschreibung fr: Uniquement sur ordonnance es: Solo con receta médica	it: Solo su prescrizione bs: Samo uz recept ro: Numai cu prescripție tr: Reçeteyele kullanılır	pl: Tylko na receptę ru: Только по рецепту
	en: Use-by date de: Verwendbar bis fr: Date limite d'utilisation es: Fecha de caducidad	it: Data di scadenza bs: Rok upotrebe ro: Data de expirare tr: Son kullanma tarihi	pl: Termin przydatności ru: Использовать до
	en: Keep dry de: Trocken lagern fr: Conserver au sec es: Mantener seco	it: Conservare asciutto bs: Čuvati na suhom ro: A se păstra uscat tr: Kuru saklayın	pl: Przechowywać w suchym miejscu ru: Хранить в сухом месте
	en: Manufacturer de: Hersteller fr: Fabricant es: Fabricante	it: Fabbricante bs: Proizvođač ro: Producător tr: Üretici	pl: Producent ru: Производитель
	en: Consult electronic instructions for use de: Elektronische Anleitung konsultieren fr: Consulter la notice électronique es: Consultar las instrucciones electrónicas	it: Consultare le istruzioni elettroniche bs: Pogledati elektronska uputstva ro: Consultați instrucțiunile electronice tr: Elektronik talimatlara bakın pl: Zobacz instrukcję elektroniczną	ru: Ознакомьтесь с электронной инструкцией
	en: European conformity de: Europäische Konformität fr: Conformité européenne es: Conformidad europea	it: Conformità europea bs: Evropska usklađenost ro: Conformitate europeană tr: Avrupa uygunluğu	pl: Zgodność europejska ru: Европейское соответствие
	en: Medical device de: Medizinprodukt fr: Dispositif médical es: Dispositivo médico	it: Dispositivo medico bs: Medicinski proizvod ro: Dispozitiv medical tr: Tıbbi cihaz	pl: Wyrób medyczny ru: Медицинское изделие
	en: Keep away from sunlight de: Vor Sonnenlicht schützen fr: Protéger de la lumière du soleil es: Mantener alejado del sol	it: Tenere lontano dalla luce solare bs: Zaštititi od sunčeve svetlosti ro: A se feri de lumina solară tr: Güneş ışığından koruyun	pl: Chronić przed światłem słonecznym ru: Беречь от солнечного света
	en: Distributor de: Vertrieb fr: Distributeur es: Distribuidor	it: Distributore bs: Distributer ro: Distribuitor tr: Dağıtıcı	pl: Dystrybutor ru: Дистрибьютор
	en: Batch code de: Chargennummer fr: Code du lot es: Código de lote	it: Codice lotto bs: Broj serije ro: Cod lot tr: Parti kodu	pl: Kod partii ru: Серийный номер
	en: QR code for the instructions for use de: QR-Code für Gebrauchsanweisung fr: Code QR pour la notice es: Código QR de instrucciones	it: Codice QR per le istruzioni bs: QR kod za uputstvo ro: Cod QR pentru instrucțiuni tr: Talimatlar için QR kodu	pl: Kod QR do instrukcji ru: QR-код для инструкции по применению